



Alcaldía de Medellín

Entrevista N° 1	
Encarnación Atehortúa Soto	
Vereda	El Porvernir - Guarne
Edad	83 años
Año de nacimiento	31 de octubre de 1934
Entrevistadora	Marian Nathalia Torres T.
Transcriptor	Wanda Perozzo
Fecha entrevista	Septiembre de 2017
Duración audio	22:00
Convenciones	
Entrevistado	(Encarnación Atehortúa Soto) C
Participan	(Candelario) V
Entrevistador 1	E
Entrevistador 2	E1

Inicio

E1: ¿Hasta qué año estudió usted doña Chon?

C: Como hasta qui... Como hasta cuarto

E: ¿En qué escuela?

C: En la escuela de Mazo

E: ¿En (Mazo)?

C: En (Mazo)

E: ¿Cómo se llamaba la profesora?





Alcaldía de Medellín

C: Llamaba doña... ¿Ah cómo llamaba? Doña María, doña María (Monsalve)

E1: María Panela

C: ¡María Panela! ¡María Panela! Llamaban María Panela porque era muy morena y la llamaban María Panela

V1: Yo estudié en una escuela en Honda

E1: ¿Ahí atrás?

C: Ahí atrás sí. Primero, primero no, no...

E1: ¿Y hasta qué año?

C: Primero no pasaba uno de bachiller, ni sabía uno qué era un bachiller, nada, jmm

V: Yo estudié como seis años y medio (no aprendí mayor cosa)

E1: ¿Y usted era de ese lado o qué?

V: Yo era de allá (...) de la (Honda)

E1: ¿No aprendió mayor cosa? ¿Qué recuerda que haya aprendido?

V: No, jmm, qué...

C: Echar azadón (*Risas*)

V: Echar azadón...

E: ¿Hasta qué año hizo?





Alcaldía de Medellín

V: Yo estudié como seis años, y casi que no aprendo a firmar

E: ¿Casi que no aprende qué?

V-C: A firmar, si

C: Era muy, muy (...)

E1: ¿Y dónde aprendió tocar la flauta entonces?

V: No, la flauta fui yo misma

C: Ella era muy, salía a tocar con, con (Pedro Luis)

E1: ¿La flauta dónde la consiguió?

V: ¿Qué?

C-E1: La flauta

C: ¿A dónde compró la flauta (...)?

V: Allá en la escuela de Bellas Artes ¿no es eso? Eso no era donde la había conseguido...

C: ¿La flauta? ¿A quién se la compró usted esa flauta?

V: Esa flauta, la conseguí en Medellín, pero me pareció muy dura pa'tocar, entonces conseguí otra. Esa se la vendí a Oscar, y ahí conseguí otra...

C: ¿A Oscar Londoño? ¿Al papá de este? Al (abuelito)

E: ¿Y a usted le gustaba la escuela?

C: Sí, me gustaba la escuela pero, pero era muy, muy dura pa'aprender, si, si



Alcaldía de Medellín

E: ¿Por qué?

C: Porque como que no, no, no era aficionada como al estudio, sino que era a jugar, jugar, jugar

E: ¿A qué jugaba por allá en la escuela?

C: Jugábamos chucha, barrera, de todo eso

E: ¿Barrera y, eso qué es?

C: Es, dos palos allá, dos palos aquí y se iba uno pa'llá, y se encontraba con la otra, y ahí es la barrera que decíamos nosotros, jmm, sí. Y allá estuvimos hasta que este ya era músico y bajo a tocar allá y ya nos conseguimos, allá fue la primer vez que nos vimos, y vea donde estamos

E: ¿Se acuerda de la primera vez que lo vio?

C: Sí, me acuerdo de ya, allá, y tocaba flauta y me miraba, y me miraba hasta que nos miramos y vea donde vamos (*Risas*). Setenta años, setenta años de miración ¿cierto? Allí están las fotos (...) Allí están las fotos de los setenta años pa' que las vean, están adentro. Caminen, dentren pa' que las vean, miren... Allí están las fotos de los setentas años, de las medallas que nos dieron allá de los silleteros, todo eso (...) Vea, aquí están, aquí están las fotos delos silleteros. Vea esto es los setentas años, vea. Los setenta años ("Ah las de ahí") Sí, están son las de las medallas de los silleteros. Y esta fiesta nos la hicieron por allá, por allá, por donde dice ¿cómo es que se llama? Esa (...) abierta, vea a nosotros por allá

E: Ah, vea si, una cajita

E1: Ah, vea (fondas y pueblos). ¿Qué traía acá adentro?



Alcaldía de Medellín

C: Nada, nada, nada. Y, y eso y nos (montaron) en avioneta, nos llevaron a pasear en avioneta y estuvo muy bonito, estuvo muy bonito. Y estas me las mandaron el día que yo no fui. Yo no fui yendo ese día, como era de noche no fui. Entonces me mandaron esas cosas acá, la medalla, por ahí tengo la medalla adentro, jmm. Me mandaron muchas cosas.

E1: ¿Y vinieron todos los padres de Santa Elena o qué?

C: Ah, eso fue cuando los, cuando los, cuando los sesenta años, sesenta años. Setenta años y cincuenta años allí, vea. Estos son los setenta años. Con padres, vea cuántos padres, jmm

E: ¿Los cincuenta cuál?

C: Los cincuenta están por aquí, vea. Vea los cincuenta aquí, vea. Vea estos son los cincuenta, vea, estos son (...) Y esta es una foto que nos, los padres, le hicieron esa foto a una visita, le hicieron esa foto por allá. Llegamos nosotros y ahí mismo las (...) por ahí detrás de una vitrina. Y entonces dijo "llegaron los dueños de los de las fotos", y ahí mismo nos enseñaron. No, hemos vivido muy, hemos vivido bueno, bueno, bueno, hemos vivido muy bueno. (...) Yo me quejo, del matrimonio mío no me he quejado nunca, y ya no me quejo. No, ya no me quejo, no. Tampoco, no, nada, nada. Hemos vivido muy bueno, pa'que

[06:02]

V: (...) máquina y el hijo la trabajaba

E1: ¿Cuál hijo?

V: (...)

E: ¿Qué máquina? ¿Cómo es?



Alcaldía de Medellín

V: ¿La máquina pa' sacar cabuya? Pues, no la conocí ni yo cuando ellos la ven. Pero de resto no, es muy difícil

E: ¿Todavía la tiene?

V: No, eso lo vendimos, si pa' que

E1: ¿También quemaba carbón usted?

V: Yo no, yo no quemaba carbón. Mis papás sí quemaban. Pero yo no llegué a quemar carbón

E: ¿Su papá de dónde era?

V: ¿Dónde vivía?

E: ¿Dónde nació?

V: ¿Quién?

E: ¿El papá?

V: Es el hermano de Juan Londoño, que vivía por allá (...) donde ustedes viven. ¿Usted es donde viven los Zapatas?

E1: Más pa'llá. De Juan Bautista (...)

V: Mi papá era hermano de Juan Londoño

E: ¿Se acuerda cómo se llama su papá?

V: ¿El papá mío? Manuel Londoño





Alcaldía de Medellín

E: ¿Y el segundo apellido?

V: Zapata

E: Manuel Londoño Zapata. ¿Y la mamá?

V: Ella llamaba Teresa también

E: ¿Y los apellidos se acuerda?

V: No me acuerdo. Fue tanto tiempo que uno ni se acuerda

E: ¿Y los abuelos se acuerda de pronto?

V: Sí. Tenía una abuela que se llamaba Mercedes

E: ¿Y el apellido se acordará?

V: Me parece que era Grisales Grajales

Audio 1.1:

E: Chon, usted es doña Chon

C: Mi nombre es Encarnación pero me llaman doña Chon. Y el de Candelario es, es, es Manuel (Efraín) Londoño y le llaman Candelario

E: ¿Y es por qué usted trabajaba en la carbonería? ¿Me cuenta otra vez?

V: Con los Álzates, uno que llamaba Juan Álzate y otro que llamaba Francisco Álzate

E: ¿Y su mamá trabajaba también allí?





Alcaldía de Medellín

V: Sí, ella también trabajaba

C: Era carbonera también la mamá de él, era carbonera

E: ¿Que hacían los carboneros?

C: Vender carbón, si, vender carbón ¿cierto? Ellos compraban el carbón barato y lo vendía en una, con una pieza sí, entonces la gente iba allá y le compraba el carbón a ellos, jmm

E: Entonces él se mantenía ahí y le decían ¿cómo era?

C: Candelario

E: Pero como era que le decían Candelito... ¿Cómo fue?

V-C: *(Risas)* Candelarito, Candelarito si

V: Se volvió Candelario

E: ¿Usted se acuerda de su mamá doña Chon?

C: Yo me acuerdo de mí mamá, sí

E: ¿Cómo se llamaba?

C: Llamaba Débora Soto (...) Débora Soto, sí. Y era muy buena, ella vendía, ella hacia jabón de tierra. Y trabajaba jabón de tierra y se iba pa' (Cachas) a vender el jabón de tierra, y ella vivía con el jabón de tierra, y con eso se mantuvo con el jabón de tierra

E: ¿Se mató?



Alcaldía de Medellín

C: No ella vendía cada ocho días el jabón de tierra en Medellín, y con eso se mantenía con el jabón de tierra

E: ¿Y usted de pronto sabe cómo se hace el jabón de tierra?

C: Eso lo hacía en una paila, en una paila, y le metía leña, y le metían leña, y revolvían, revolvían. Hasta que si ya se cuajaba y ya con el (...) batían, batían y le salía el jabón de tierra. Lo hacía en una ponchera y hacia las bolitas y ya, jmm

E: Pero cuando dice cuajada, es que ¿del animal? (...)

C: No que se cuajaba la, la, el, el, la lejía con otra cosa, con ceniza, y entonces se revolvía eso, eso era, eso era como natilla

E1: Cuajaba era que se volvía el jabón duro

C: Sí, sí, entonces salía el jabón negro y entonces ya se infriaba y sacaban las (bolas) de jabón negro y las ponían en un, en un plástiquito y allí a venderlas a Medellín

E1: ¿Y a cómo valía cada bola?

C: No, eso era regalado, eso era regalado, no

E: ¿Y en qué se iba pa' Medellín?

C: Veía un carrito, o a pie, o salíamos al yarumo a pie a bajar a Medellín a vender esas cosas a Medellín

E: ¿Al yarumo? ¿Y dónde queda eso?

E1: Silleteros

C: Al yarumo, nos íbamos por allá por, por allá por (...)





Alcaldía de Medellín

V: (¿toca bien flauta?)

E2: Yo la traigo, yo la traigo en estos días, yo toco ¿qué canción le gusta a usted yo toco una?

C: Oiga, qué canción (*Risas*)

E: De que canción se acuerda

C: ¿De qué canción se acuerda usted cuando estaba joven?

E2: Dígame que canción le toco y yo se la traigo y yo se la toco ese día

V: No, cualquiera. A mí me gusta cualquiera

C: Pa'cordarse de la flauta de, de los tiempos viejos. Oíste vos, y (Raúl) no se casó?

E1: No Raulito no

C: La última (que no le quedó ganas de casar), y (Alejandro) ¿vive con la señora o no?

E1: Jmm

C: No él otra, el otra ¿cómo es que se llama? Gustavo Adolfo

E1: Jmm, también

C: Ah ¿pero es que ese Alejandro no vivía con la señora ¿cierto?

E1: Pero ya volvieron

C: ¿Ya están junticos otra vez?

E1: Si



Alcaldía de Medellín

C: Ah, vea que tan bueno

E1: Raulito esta por ahí con la cuñada mía

C: ¿Con la cuñada suya?

E1: Con Nubia

C: ¿Con Nubia? ¿Y está con Nubia? Oiga, muy bueno (...) que dicha

E1: Esa mujer no es fácil de (recogerse)

C: No, no. Vaya pues tómese la aguapanelita

E1: Y usted no nos va a acompañar

C: No, bien pueda, bien pueda vaya tome la aguapanelita ustedes

E: ¿No come con nosotros?

C: No, nosotros comemos aparte (*Risas*)

Parte 1.2

E: ¿Qué le decía a los hijos cuando iba a nacer un hermanito?

C: No, eso era muy tapado, acaso eso era como ahora que hay tanta libertad, no, ¡uy! Eso se tapaba no se decía a dónde iba ni nada. Cuando ya lo llevaban a uno al hospital ya mostraba el niño que traía uno. No hacían preguntas, primero la gente era muy inocente, o muy boba, o como muy ignorante. ¡Ay! qué aguacero muchachas benditas, qué fue toda esta agua.



Alcaldía de Medellín

E: ¿Alguna vez les llegó a coger el agua cuando iban a pie para Medellín?

Sí, a cada rato nos cogía el agua, y pior, y nos mojábamos, teníamos unos plásticos pero nos mojábamos, sufríamos mucho, la vida primero fue muy sufrida, acaso es como la de ahora que hay tanta comodidad.

E: Y entonces llegaban a la placita de Flores mojados, y...

C: Mojados, escurriendo ahí con la sombrillita, y ahí nos quedábamos vendiendo las florecitas hasta que llegaba un señor a comprar un ramito, otro señor otro ramito, hasta que uno era contenta vendiendo cada ramito. Y de ahí se iba pal puesto, pa' la iglesia de la América, hace más de 70 años que estoy en la América. Allá vendía mis florecitas, vendía todo, mis victoritas.

E: ¿Y no se enfermaban?

C: No, no, no me enfermaba, hacíamos el mercadito en la plaza de Cisneros, nos veníamos.

E: Y cuando se iban descalza, ¿se lastimaban los pies?

C: No, uno caminaba por las piedras y no le dolía uno los pies, nada, nada. Acaso es como ahora que ya sin zapato ya no sale. Primero era toda la gente a pie, toda la gente a pie. Pa' los callos se los cortaba uno como con una navaja ahí, y eso se salía y no le dolía a uno nada. Ya uno estaba curtido de caminar eso. Ya no me voy pa' la huerta descalza, ya me voy con la botas (*Risas*) Ya descalzo ya no, ya no.





Alcaldía de Medellín

E: Muy bonito esas épocas de antes.

C: Muy bonito, y muy bueno, mucha sencillez, no había orgullo, no había como esos rencores, no había nada, tan bueno. Todo el mundo saludaba a uno tan bueno, tan querida, todo mundo saludando a uno. No es como ahora que pasa la gente por allí, y no le volteaba a ver a uno, primero era muy bueno. Ahora hay mucho orgullo, mucho rencor, mucho de todo. Primero era sencillo y muy bueno, porque seguro la pobreza, como primero había tanta pobreza, y ya hay riqueza. Estaba uno enfermo y le ayudaban a uno, gente muy buena. Mi mamá murió de cáncer en estómago, y yo tuve un cáncer en el estómago pero mi Diosito me lo quitó. Y mi papá murió como ya de, como de la cabeza, murió muy viejo como más de noventa años. Y mi mamá más de 80 años. El día que hicimos los 70 años, nos caímos ahí en el patio, y él se aporrió la columna, y como que no puede hacer mucha fuerza, pero está un poquito mejorcito. Tocayo es muy contento, él tiene que seguir viviendo porque tiene los hijito ahí, y tiene que seguir viviendo con ellos, y eso es cuando Dios quiera no cuando uno quiera, si fuera cuando uno quisiera se moría (*Risas*). Siembro las aromáticas en la huerta, hay que sembrarlas para poderlas vender, y recojo viaje jueves, viernes y sábado

